

# من اختيار الأماكن إلى تمكين الأشخاص: ترسيخ مبدأ الاختيار في رعاية المسنين السكنية

اعتباراً من 1 نوفمبر/تشرين الثاني 2025، تُخصَّص أماكن الرعاية السكنية لكبار السن مباشرةً لهم بدلاً من تخصيصها لمقدمي الخدمات. يمنحك هذا التغيير مزيداً من الحرية والقدرة على الاختيار والتحكم في العثور على دار الرعاية السكنية المناسبة لك.

# الأسئلة المتكررة

# إذا كنتُ أعيش حالياً في دار رعاية سكنية، فهل سيتأثر وضعي اعتباراً من 1 نوفمبر/ تشرين الثاني 2025؟

إذا كنت تعيش بالفعل في دار رعاية سكنية، فلن تحتاج إلى فعل أي شيء. ستواصل الحكومة تقديم التمويل مباشرةً إلى دار رعايتك السكنية نيابةً عنك، وستستمر خدماتك دون توقف.

# ماذا يجب أن أفعل إذا كنتُ أخطّط للانتقال إلى دار رعاية سكنية بعد 1 نوفمبر/ تشرين الثاني 2025؟

اعتباراً من 1 نوفمبر/ تشرين الثاني 2025، يجب على جميع كبار السن التسجيل في بوابة My Aged Care وإجراء تقييم رعاية حتى يتمكنوا من الحصول على خدمات الرعاية الممولة من الحكومة.

الخدمات التي تمولها الحكومة متاحة للأشخاص الذين يحتاجون إلى رعاية، إذا كانوا:

- يبلغون من العمر 65 عامًا وأكثر
- أو من السكان الأصليين أو جزر مضيق توريس ويبلغون من العمر 50 عامًا أو أكثر
  - أو بلا مأوى أو يتعرضون لخطر التشرد ويبلغ سنهم 50 عامًا أو أكثر.

إذا كنت تفكر في الانتقال إلى دار رعاية سكنية، فيجب أولاً أن تخضع لتقييم وأن تحصل على الموافقة لشَغل مكان في دار الرعاية 8:00 السكنية. لحجز التقييم، يمكنك الاتصال بـ 8:00 My Aged Care على الرقم 200 422 من الساعة 8:00 صباحاً حتى 8:00 ضماءً من الإثنين إلى الجمعة، ومن الساعة 10:00 صباحاً حتى 2:00 ظهراً يوم السبت (حسب التوقيت المحلي)، أو زيارة صفحة تواصل معنا | My Aged Care.

# ماذا يعني تخصيص مكان في دار رعاية سكنية؟

بمجرد الموافقة على دخولك دار رعاية سكنية، سيُخصَّص لك مكان فيها. عندما تحصل على مكانك، يمكنك اختيار دار الرعاية التي تناسبك.

### كيف سأعرف إذا تم تخصيص مكان لى في دار رعاية سكنية؟

بمجرد الانتهاء من تقييمك والموافقة على دخولك دار رعاية سكنية، سيتم إخطارك بتخصيص مكانك في خطاب My Aged Care [إشعار بالقرار] وكذلك في حسابك الإلكتروني على My Aged Care.

### ماذا تعني فئة الأولوية الخاصة بي في رسالة Notice of Decision؟

تُستخدم فئة الأولوية الخاصة بك لأغراض داخلية في إعداد التقارير فقط، ولا تؤثر على قدرتك على الحصول على الرعاية. فإذا تم تقييمك والموافقة على دخولك دار رعاية سكنية، سيخصص لك مكان على الفور، ويمكنك الانتقال إلى الرعاية متى اخترت ذلك.

يتم حساب فئة الأولوية استناداً إلى إجاباتك على الأسئلة المطروحة أثناء التقييم، وكذلك إلى مدى الحاجة العاجلة لدخول دار الرعاية السكنية كما يحددها المقيم.

### هل يعني الحصول على مكان في دار الرعاية السكنية أنه سيتم تخصيص سرير لي تلقائياً فيها؟

إن تخصيص مكان لا يعني بالضرورة أن هناك سريراً متاحاً في دار الرعاية السكنية التي تفضّلها. فإذا خُصص لك مكان، سيكون بإمكانك اختيار دار الرعاية السكنية التي تناسب احتياجاتك على أفضل وجه. ومع ذلك، ستظل بحاجة إلى التحدث مع مقدمي الخدمات بشأن احتياجاتك من الرعاية ومعرفة أي دار هي الأنسب لك. وقد يتم إدراجك في قائمة انتظار إذا لم تكن هناك غرف شاغرة في دار الرعاية التي اخترتها.

### إذا تمت الموافقة لى على مكان في الرعاية السكنية، فهل سأفقد حقى في هذا المكان إذا لم أستخدمه خلال فترة زمنية معينة؟

المكان المخصص لك في دار الرعاية السكنية يظل ساريًا ولا يفقد صلاحيته. فلا توجد حدود زمنية للحصول على الرعاية. وبمجرد حصولك على مكانك، يظل محفوظاً لك حتى إذا كنت تتلقى خدمات رعاية أخرى في منزلك.

بالإضافة إلى ذلك، سيكون بإمكانك التنقّل بين مختلف خدمات رعاية المسنّين، مثل حصولك على خدمات الدعم في منزلك، مع الاستمرار في الاحتفاظ بمكانك إذا رغبت في دخول الرعاية السكنية في المستقبل.

### إذا تمت الموافقة على طلبي وتخصيص مكان لي في دار رعاية سكنية، فهل سأحصل على التمويل مباشرة؟

تقدّم الحكومة الأسترالية التمويل مباشرةً إلى مقدم خدمة الرعاية السكنية الذي تختاره، نيابةً عنك، وذلك بعد قبولك لسرير.

### كيف يمكنني مشاركة رمز إحالتي مع مقدم خدمة رعاية سكنية للمسنّين؟

عندما تتم الموافقة على دخولك الرعاية السكنية، يُخصَّص لك مكان. وستُرفق 'خطة دعمك' مع خطاب إشعار القرار Notice of Decision، وستتضمن رمز/ رموز إحالتك. كل رمز إحالة هو رقم فريد مرتبط بنوع خدمة محددة يُستخدم للتواصل مع مقدم الخدمة الذي تختاره والبدء في تلقى الرعاية.

### هناك عدة طرق لمشاركة رمز إحالتك مع مقدم الخدمة:

- المُقيّمون: سيتمكّن مُقيّمك من إرسال رمز الإحالة إلى واحد أو أكثر من مقدمي الخدمات الممولة من الحكومة الأسترالية الذين تختار هم.
  - الخدمة الذاتية: يمكنك استخدام رمز/ رموز الإحالة الواردة في خطة دعمك وإدارة إحالاتك بنفسك إذا رغبت. ويمكنك تقديم رمز/ رموز الإحالة مباشرة إلى أي من مقدمي الخدمات المفضلين لديك.
- بوابة My Aged Care: يمكن لفريق My Aged Care إرسال رمز الإحالة نيابةً عنك إلى مقدم الخدمة الذي تفضله. للاتصال بـ My Aged Care، اتصل على الرقم 200 422 من الساعة 8:00 صباحاً حتى 8:00 مساءً من الإثنين إلى الجمعة، ومن الساعة 10:00 صباحاً حتى 2:00 ظهراً يوم السبت (حسب التوقيت المحلي)، أو تفضل بزيارة صفحة تواصل معنا | My Aged Care.

### ماذا يحدث إذا رغبت في الانتقال إلى دار رعاية سكنية أخرى؟

إذا كنت مقيماً حالياً في دار رعاية سكنية وأردت الانتقال إلى دار أخرى، يمكنك استخدام مكان الرعاية السكنية المخصّص لك. مكانك في الرعاية السكنية هو حق لك وينتقل معك إلى أي دار رعاية سكنية أخرى.

للتعامل مع مقدمي خدمات جدد، ستحتاج إلى إعادة تفعيل رمز إحالتك ومشاركته مع مقدم الخدمة الجديد. ويمكن إعادة تفعيله أثناء وجودك في الرعاية مع مقدم الخدمة الحالي. يمكنك إعادة تفعيل رمز الإحالة من خلال حسابك الإلكتروني على My Aged Care، أو بالاتصال بـ My Aged Care اتصل بـ My Aged Care على الرقم 200 422 من الساعة 8:00 صباحاً حتى 8:00 مساءً من الإثنين إلى الجمعة، ومن الساعة 10:00 صباحاً حتى 2:00 ظهراً يوم السبت (حسب التوقيت المحلي)، أو تفضل بزيارة صفحة تواصل معنا | My Aged Care.

## البحث عن المساعدة

سنكون هنا لدعمك ومساعدتك أنت وعائلتك على فهم معنى هذه التغييرات والخيارات المتاحة أمامك.

كما نقدم أيضًا المزيد من المعلومات حول مقدمي خدمات رعاية المسنين لمساعدتك على اتخاذ قرارات مستنيرة وأفضل بشأن المكان المناسب للحصول على الرعاية التي تلبي احتياجاتك. يشمل ذلك نشر Star Ratings [تصنيفات النجوم] عن مقرِّمي خدمات الرعاية السكنية، بالإضافة إلى توفير معلومات أكثر شفافية حول أماكن الإقامة.

### خدمة My Aged Care متاحة أيضًا لمساعدتك.

- تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني My Aged Care لمعرفة معلومات عن كيفية النفاذ إلى خدمات رعاية المسنين.
- يمكنك تقديم طلب للتقييم عبر الإنترنت والبحث عن مقدمي خدمات رعاية المسنين المحليين الذين يلبون احتياجاتك.
- يمكنك الاتصال على الرقم 200 422 1800 أيام الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8 صباحًا إلى 8 مساءً، ويوم السبت من الساعة 10 صباحًا إلى الساعة 2 ظهرًا.

# تحسين نظام رعاية المسنين في أستراليا

قامت الحكومة الأسترالية بإدخال إصلاحات جو هرية تهدف إلى تحسين نظام رعاية المسنين.

- تفضل بزيارة health.gov.au/aged-care-reforms
- اتصل هاتفيًا على الرقم 200 422 (خط الهاتف المجاني لبوابة My Aged Care)

لخدمات الترجمة التحريرية والشفوية، اتصل على الرقم 131 450 واطلب الاتصال على رقم 209 318 1800. لاختيار نقطة الوصول الاستخدام خدمة nrschat.nrscall.gov.au/nrs، تفضل بزيارة nrschat.nrscall.gov.au/nrs لاختيار نقطة الوصول المفضلة لديك على موقعهم الإلكتروني، أو اتصل بـ NRS Helpdesk على الرقم 660 555 1800.